



Newsletter of the Department of Foreign Languages at The University of the Incarnate Word

www.uiw.edu/flanguage



Volume 5, Issue 1 – Spring 2007

NEW SPANISH MINOR

The Department of Foreign Languages is pleased to announce a new minor in Spanish. This minor does not replace the existing minor but will instead give students a choice of two tracks for a Spanish minor: a “Spanish Studies Minor,” which allows the students to select the four Spanish courses they wish to take, or a “Spanish Proficiency Minor,” which requires that specific Spanish courses be taken.

Students who pursue the new Spanish Proficiency Minor will be required to take 21 credit hours in Spanish. Six courses (18 credit hours) are required courses and include: (1) SPAN 1311 – Elementary Spanish I; (2) SPAN 1312 – Elementary Spanish II; (3) SPAN 2311 – Intermediate Spanish I: Oral Communication; (4) SPAN 2312 – Intermediate Spanish II: Writing; (5) SPAN 3301 – Advanced Spanish Grammar and Composition; and (6) SPAN 3312 – Culture and Civilization of Latin America. The one remaining course (3 credit hours) is an elective course that can be any advanced-level Spanish course that best fits in with the student’s major.

The primary difference between the new Spanish Proficiency Minor and the existing Spanish minor already in the bulletin, now to be called the Spanish Studies Minor, is that the existing minor requires 12 hours of Spanish above the elementary level, including at least six hours at the upper division level, which can be *any* Spanish courses the students choose. With the new minor, we are requiring six specific courses that the students must take, plus one elective course.

Benefits of a minor in Spanish include the development of greater oral and written proficiency in the Spanish language, a better understanding of the Hispanic population in the United States, and an appreciation for the diversity and richness of Spanish American culture. Students who complete either minor in Spanish will be able to communicate orally and in writing with a variety of audiences, concerning varied topics, and for multiple purposes. These skills will be useful in any career they pursue.

Summary of Requirements for a Minor in Spanish (Two tracks):

(A) *Spanish Studies Minor:* 12 hours of courses above the 1000-level, including at least 6 hours at the upper division level. Courses at the 3000 level and above will be taught entirely in Spanish.

(B) *Spanish Proficiency Minor:* 21 semester hours in Spanish as follows (courses taught at the 3000 level and above will be taught entirely in Spanish):

1. Required Courses: 18 hours
 - a) SPAN 1311, Elementary Spanish I
 - b) SPAN 1312, Elementary Spanish II
 - c) SPAN 2311, Intermediate Spanish I: Oral Communication
 - d) SPAN 2312, Intermediate Spanish II: Writing

- e) SPAN 3301, Advanced Spanish Grammar and Composition
- f) SPAN 3312, Culture and Civilization of Latin America

- 2. Elective Course: 3 hours
 - a) Advanced Spanish elective

NEW LANGUAGE COURSES

Beginning in Fall 2007, the Department of Foreign Languages will offer first-year courses in Arabic and Hebrew! In the Fall semester we will offer the first-semester course (1311), and in the Spring semester we will offer the second-semester course (1312). This brings the total number of languages offered by our department to nine!

Also, beginning in Summer 2007, we are pleased to announce a new course for students in the School of Pharmacy: Spanish for Pharmacists. For more information regarding this course, please contact Dr. Amalia Mondríguez at mondriagu@uiwtx.edu or 829-3894.

UPCOMING LANGUAGE COURSES

Summer Session I (May 21 – June 28)

SPAN 1311-01	Elementary Spanish I	MTWR 8:30 – 10:00 AM
SPAN 1312-01	Elementary Spanish II	MTWR 10:30 – 12:00 PM
SPAN 4320-01	Spanish for Pharmacists	MTWR 8:30 – 10:30 AM
SPAN 4320-02	Spanish for Pharmacists	MTWR 6:00 – 8:00 PM

Summer Session II (July 2 – August 10)

SPAN 1311-01	Elementary Spanish I	MTWR 8:30 – 10:00 AM
SPAN 1312-01	Elementary Spanish II	MTWR 10:30 – 12:00 PM
SPAN 3301-01	Advanced Spanish Grammar & Composition	MTWR 8:30 – 10:00 AM

Fall 2007

ARAB 1311	Elementary Arabic I	MW 6:00 – 7:15 PM
CHIN 1311	Elementary Chinese I	TR 6:00 – 7:15 PM
FREN 1311	Elementary French I	TR 6:00 – 7:15 PM
GERM 1311	Elementary German I	MW 6:00 – 7:15 PM
HEBR 1311	Elementary Hebrew I	MW 6:00 – 7:15 PM
IT 1311	Elementary Italian I	TR 10:30 – 11:45 AM
JAPN 1311	Elementary Japanese I	TR 6:00 – 7:15 PM
PORT 1311	Elementary Portuguese I	MW 12:00 – 1:15 PM
SPAN 1311	Elementary Spanish I (11 sections)	
SPAN 1312	Elementary Spanish II (10 sections)	
SPAN 2311	Intermediate Spanish I: Oral Communication – Dr. Sally Said	TR 9:00–10:15 AM
SPAN 3311	Culture and Civilization of Spain – Dr. Amalia Mondríguez	TR 12:00 – 1:15 PM
SPAN 3342	Span-Amer Literature since Modernism – Dr. Amalia Mondríguez	TR 1:30 – 2:45 PM

PREVIOUS EVENTS

Faculty Breakfast

On September 16, 2006, the faculty of the Foreign Languages Department met for breakfast at La Madeleine to ring in the new school year, meet new faculty members, and share our summer activities. In addition, Michael Tallon shared some information on foreign language anxiety, his current research interest.

Publications

The Spanish majors/minors wrote the book *Tópicos de Cultura Hispana* (2006). The editor was Dr. Amalia Mondríguez. If you are interested in a copy, please contact Dr. Mondríguez at 829-3894 or at mondriugu@uiwtx.edu.

The next student publication is *Cuentos Infantiles* (Short-Stories for Children), to be published in 2008. If you are interested in writing and/or illustrating for the book, please contact Dr. Mondríguez.

The students in the Culture and Civilization of Latin America class recorded fictional, but factual, interviews of important writers, painters, and other historical figures. If you are interested in a copy of the recording, please contact Dr. Mondríguez.

STUDENT NEWS

The students in the Spanish course “Language, Literature, and the Media” wrote radio scripts for Huancané, Perú. Fifteen scripts were recorded by radio students in the Communication Arts program. The other ten scripts were recorded by the authors of the scripts using the Audacity recording program. The students created three programs: one for children (El Rincón de la Alegría), one for health issues (Ventanas a la Salud), and one for social issues (Tópicos de Actualidad). Our sincere thanks to the Spanish and radio students for their great efforts and collaboration. ¡Bravo!

Congratulations to **Patricia Evans**, Outstanding Spanish Major; **Natalie Brown**, Outstanding Student in Intermediate Spanish; and **Mayra Vásquez**, Outstanding Use of Spanish in Community Service.

Congratulations to **Jorge Topete** for his new position as Director of Public Relations for the South East Independent School District. Congratulations as well to **Lorraine Taylor** and **José Puente** for their positions as Spanish teachers.

We are very proud of all our undergraduate and graduate students. All who are looking for their teaching certification and have taken the Texas Oral Proficiency Test (TOPT) and Spanish content exams have passed. ¡Excelente!

If you are a former student, please let us know about your job positions, graduate school, family news, etc. We would love to announce it in our next newsletter.

FACULTY ACTIVITIES

Dr. Amalia Mondríguez wrote the *Spanish for Pharmacists* book to be used in the first Spanish language course for Pharmacy students at UIW. Dr. Mondríguez and her students Patricia Evans, Suzanne Dávalos, and Martha Pretel prepared the course DVD, with the camera and editing expertise of Adela Gott, Director of the Media Center.

In this academic year Dr. Mondríguez attended three workshops sponsored by the Society of Children's Writers and Illustrators to which she belongs: How to Submit a Manuscript to a Publisher, How to do Research When Writing a Historical Novel, and How to Write a Verse Novel.

Dr. Sally Said spent the first summer session 2006 at Diné College in the Navajo Nation studying Navajo culture and philosophy and continuing research on developing culturally appropriate ways to teach writing to Navajo students and community writers. She also presented a paper, "Transgender Diplomacy: Translating Gender Identity for the UN Commission on Human Rights," at the Western States Rhetoric and Literacy Conference, Salt Lake City, October 20, 2006. This paper was based on her cross-language study of the rhetoric of gender rights advocacy in Geneva in spring of 2006. For 2006-07, Dr. Said chaired the Earth Month committee for the UIW community and with colleague Adela Gott from the Media Center and Intermediate Spanish students, designed and constructed a seven-turn labyrinth using natural materials. The labyrinth is the theme of the student anthology being published in May, with the working title "Hilos del laberinto" ("Labyrinth Threads"). She will return to the Navajo Nation this summer to study Navajo language and to do research on the traditional use of Spanish among the Navajo.

Dr. Michael Tallon presented (with Lisa Volle) "Putting Theory into Practice: An Innovative Approach to Teaching Culture in an Intermediate Spanish Class" at the 2007 Texas Foreign Language Education Conference at UT-Austin. He also attended the American Educational Research Association (AERA) Conference in Chicago, Illinois, April 9-13, 2007.

The faculty of the Department of Foreign Languages would like to acknowledge and thank **Dr. Pat Lonchar**, Professor of English, for being the Interim Chair of the Department during the Fall 2006 semester. We are grateful for her time, energy, and dedication!

UIW FOREIGN LANGUAGE DEPARTMENT WEB SITE

Be sure to check out our web site (www.uiw.edu/flanguage) for information about our Spanish program and our faculty, previous newsletters, and other information!

If you have any comments about this newsletter or would like to include information in the next newsletter, please contact Michael Tallon at tallon@uiwtx.edu or 210-805-5891.

*"Through learning language, we learn about culture.
Through learning about culture, we learn respect for others.
Through learning respect for others, we can hope for peace."*

Author Unknown
